

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

04.11.2022 - 13:08
page 2/3

Vendor
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

-Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

-Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area:
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross Weight:

14248
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077
23.566 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment

04.11.2022

1803204186

50123026108

035309-900
CC: 220078314
CC: 220078304
CC: 220078295
CC: 220078287
CC: 220078271
CC: 220078262
CC: 220078254
CC: 220078240
CC: 8,000
Cast-Number: 262934
UC-Material: G014055X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

L

PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC

530 ✓
530 ✓
530 ✓
530 ✓
530 ✓
530 ✓
530 ✓
530 ✓
530 ✓
530 ✓
TBA-500256

DCT300/P01850

nt. wt.: 7.133 KG , gr. wt.: 7.817 KG

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)

09 NOV 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

233586

81027536
04.11.2022

1803204187

50123026112

2511108890
035310-900
CC: 220078253
CC: 220076936
CC: 220076931
CC: 220076925
CC: 220076921
CC: 220076918
CC: 6,000
Cast-Number: 262330
UC-Material: G013737X20
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

K

PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC S
PC

3.840
640 ✓
640 ✓
640 ✓
640 ✓
640 ✓
640 ✓
TBA-500256

DCT300/P01850

550003916002
nt. wt.: 5.321 KG , gr. wt.: 5.835 KG

81027538
04.11.2022

1803204188

50123026113

2511123190
035339-900
CC: 220078261
CC: 220078259

D

PC S
PC S
PC S

2.700
1.350 ✓
1.350 ✓

SCHALTRAD 6.GANG

550004564001
nt. wt.: 1.420 KG , gr. wt.: 1.591 KG

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 262330
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81027536/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1041227
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G013737X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/24/2022
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 3,840
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2200	0.0160	0.0220	1.2000	0.0600	0.2000	0.2100	0.0100	0.0350	0.0080	0.0002	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0009	0.0000	0.0007	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.80	0.00	41.10	0.00	37.80	0.00	35.70	33.80	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)					0.000				
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9							

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	0.00	
	-	0.00

Z(%)	0.00	
	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	163.0 0	-	184.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	DIN-K3-OXIDE=0	

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Datum
(date / Date)

11/04/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-009732 vom 04.11.2022



Ludwigsburg, 04.11.2022

Seite 1 von 1

22-009732

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Transport International des Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.11.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.11.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81025378	2	COLLI	Getriebeteile	23.566	73,58
2	81027528	4	COLLI			
3	81027529	1	COLLI			
4	81027530	8	COLLI			
5	81027536	6	COLLI			
6	81027538	2	COLLI			
7	81027539	2	COLLI			
Summe:		25,00 COLLI		23.566,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 22-009732 empfangen am KUENNE HASEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 09 NOV 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva" verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604